ΜΥΤΙΛΗΝΗ
ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ
10 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 1956

ΙΔΡΥΤΗΣ
Θ. Π. ΛΕΥΚΙΑΣ

ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ

ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ - ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ - ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ

ΧΡΟΝΟΣ ΔΕΚΑΤΟΣ ΕΝΝΑΤΟΣ
(ΑΡ. 3848 — 827)

ΓΡΑΦΕΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΑΓΟΡΑ
ΑΡΙΘ. ΤΗΛΕΦ. 5-45

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
Π. Γ. ΣΚΟΠΕΛΙΤΗΣ

ΣΤΟ ΦΩΣ ΤΗΣ ΑΛΗΘΕΙΑΣ

Ο μαύρος περίβολος της φυλακής της Λευκωσίας ένεφανίσθη και χθές την αύγήν έπιδεικνύων πρός την «έλευθέραν άνθρωπότητα» τρία κορμιά Έλλήνων άγωνιστών, άπό σχοινίου κρεμάμενα. Γρείς άγχόναι μέ τρία πτώματα έφήβων, αίωρούμενα σαν τσιχλοκότσυφα, προσκαλούσαν χθές την αύγήν όλους τούς άνθρώπους της γής πού θέλουν νά ζήσουν έλεύθεροι ύπό τόν ήλιον, νά προσκυνήσουν «την ίσχύν καί τό γόητρον» της Βρετανικής Αύτοκρατορίας, μέ άνοιγμένους διάπλατα τούς δακτύλους καί των δύο χειρών των!

Στούς 100 Έλληνας, ήλικίας πέραν των 20 έτών μόνον οί 8 έχουν φθάσει μέχρι σπουδών Γυμνασίου ή άλλων άναλόγου ύψους σχολών. Αύτό λέγει ή έπίσημη στατιστική, διαπιστώνουσα πόσο χαμηλός είνε ό μέσος όρος της πνευματικής έπιδόσεως τού λαού μας. Έν τούτοις, τό έπαίσχυντον αύτό κατάντημα πού κατεβάζει τό λαό μας στό ίδιο πνευματικό έπίπεδο μέ τούς Τούρκους καί τούς Άρβανίτες δέν προκαλεί καμμίαν άνησχίαν στούς σημερινούς μοιραίους λαθρεπιβάτας της έξουσίας. Άντιθέτως τούς... προτρέπει νά έπιχειρήσουν την έφαρμογήν μιάς πολιτικής άποβλεπούσης νά καταστήσει άκόμη άναιμικώτερον τόν συλλογικόν έγκέφαλον τού έθνους. Μέ την άποφασισθείσαν βάναυσον αύξησιν των διδάκτρων της μαθητευομένης είς τόν κύκλον της Μέσης Έκπαιδεύσεως έλληνικής νεότητος, τίθεται φραγμός έπικινδυνος είς την μορφωτικήν της προσπάθειαν, έφ' όσον δημιουργεί οίκονομικόν άδιέξοδον γιά ένα πολύ μεγάλο ποσοστό οίκογενειών πτωχών βιοπαλαιστών, πού μόνον μέ σκληράς στερήσεις κατόρθωναν έως τώρα νά προωθούν μέχρι των γυμνασιακών θρανίων τά τέκνα των. Γιά νά γίνει νοητόν ώς πού έφθασε ή φορομπηχτική λύσσα των νεκροθαπτών της λαϊκής έκπαιδεύσεως σημειώνομεν ότι δέν έπαρκεί όλόκληρος μηνιαίος μισθός ίδιωτικού ύπαλλήλου γιά νά καλύψει την δαπάνην της φοιτήσεως καί της άγοράς των βιβλίων της χρονιάς ένός καί μόνου τέκνου. Έάν είνε περισσότερα τού ένός; Γότε... βάλτε ρήγανη!

Ο έθνικός έξευτελισμός της Έλλάδος συνεχίζεται είς... δόσεις. Τελευταία δόσις: Τά μεγάλα γυμνάσια τού έλληνικού στρατού, είς την Βόρειον Έλλάδα, παρηκολούθησαν ώς παρατηρηταί ό Άγγλος καί ό Τούρκος στρατιωτικός άκόλουθος....

Ο μελιστάλακτος προεκλογικός όμανές τού κ. Καραμανλή καί της παρέας του έλεγεν.... «Ούδεμίαν θά έπιβάλωμεν νέαν φορολογίαν είς τόν λαόν». Καί πράγματι Οί περί τόν κ. Καραμανλήν εύφυέστατοι οίκονομολόγοι εύρήκαν τόν τρόπον νά μήν έπιβάλουν καμμίαν φορολογίαν, μεταγλωττίζοντες τούς όρους. Άντί «φόρων» έπιβάλλουν «είσφοράς». Διά τόν άπόθμενον προϋπολογισμόν είνε τό ίδιο. Άλλά διά τούς; άπατεώνας τροφοδότας του είνε.... άλλο πράγμα. Καί, ούτω, έχομεν έπί τοῦ παρόντος. Άγρίαν αύξησιν της έκπαιδευτικής «είσφοράς». Έπιβολήν «είσφοράς» έπί των άγροτικών προϊόντων διά τούς μισθούς των άγροφυλάκων καί άλλης «είσφοράς» διά τούς δήμους καί τάς κοινότητας, των όποίων τά έσοδα έκ τού καπνού καταβροχθίζονται άπό τό κράτος. Έπιβολήν «είσφοράς» λόγω έπιτηδεύματος ύπέρ των δημων, άλλης «είσφοράς» διά τάς πυροσβεστικάς ύπηρεσίας καί τρίτης «είσφοράς» διά τούς παπάδες, τούς όποίους.... κατά λάθος μισθοδοτούσε έως τώρα τό κράτος. Αύτά, έπί τοῦ παρόντος. Καί κολήν όγείαν νά έχομεν...

ΤΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΤΟΠΟΥ

Περάσαμε τό πρώτο δεκαήμερο τοῦ πρώτου μηνός κατά τό όποίον όλόκληρη ή Έλλάς, έξαιρουμένων των νησιών, θά πληρώνει πρός δρχ. 1,90 κατά κιλοβάτ τό ήλεκτρικόν ρεύμα. Είνε άληθές ότι οί βουλευταί της άντιπολιτεύσεως έδωσαν σκληράν μάχην διά νά έμποδίσουν αύτήν την άνισον καί άδικον μεταχείρισιν των νησιωτικών πληθυσμών. Άλλά ήτο έπόμενον νά καμφθούν, άφοῦ οί έκ των νήσων προερχόμενοι κυβερνητικοί συνάδελφοί των συμπεριεφέρθησαν ώς πανάθλια κομματικά άνδρείκελα καί διά της στάσεώς των έπεκρότησαν τόν άνοικτίρμονα σφαγιασμόν των συμφερόντων της ίδιαιτέρας έκλογικής περιφερείας των. Εύρισκόμεθα, τώρα, ένώπιον τετελεσμένου γεγονότος. Τά πράγματα, έν τούτοις, θά ήσαν έντελῶς διαφορετικά, έάν ήμεῖς οί ένδιαφερόμενοι τούς όποίους ή κυβέρνησις έκλαμβάνει ώς «παρακεντέδες» ύπηκόους της, άντιμετωπίζαμε την δημιουργηθεῖσαν κατάστασιν μέ μεγαλυτέραν άποφασιστικότητα καί μέ πνεῦμα μοχητικότητος άνάλογον πρός την σοβαρότητα τοῦ κατενεχθέντος πλήγματος. Έάν, άπλῶς, τό θελήσουμε, μποροῦμε νά άνατρέψουμε μέσα σέ λίγα είκοσιτετράωρα τά «τετελεσμένα γεγονότα» τοῦ άπολαυστικοῦ κ. Παπαληγούρα, πού συμβαίνει νά είναι έν παντί καί πάντοτε ό «κακός δαίμων» των λεσβιακῶν πεπρωμένων. Δέν ἔχουμε παρά νά συγκεντρωθοῦμε, σῦριο-μεθαύριο, όλοι οί άσκοῦντες έξουσίαν άπορρέουσαν έκ τοῦ λαοῦ, ή άξίωμα ή δημόσιον λειτούργημα καί νά διακηρύξωμεν ένι στόματι, έν όνόματι τοῦ λαοῦ τόν όποῖον έκπροσωποῦμεν καί ύπηρετοῦμεν ότι πέραν της έπιβληθείσης είς την άλλην Έλλάδα ένιαίας τιμῆς ρεύματος, άρνούμεθα νά πληρώσωμεν προσηυξημένους λογαριασμούς καταναλώσεως ρεύματος είς τάς τοπικάς έπιχειρήσεις. Καί όταν, λήγοντος τοῦ μηνός, δέν θά προσέλθει... κοῦκκος είς τά ταμεῖα τῶν έπιχειρήσεων αύτῶν, όσο καί άν ταλαιπωρηθεῖ ό μεγαλοφυής έγκέφαλος τοῦ κ. Παπαληγούρα δέν θά κατορθώσει νά εὕρει λύσιν άλλην άπό έκείνην πού ύπαγορεύει τό δίκαιον, ή ήθική καί ή θεμελιώδης άρχή όλων των δημοκρατικῶν πολιτευμάτων, συμφώνως πρός την όποίαν όλοι οί πολῖται εἶνε ἴσοι άπέναντι των νόμων καί της πολιτείας.

Το ζήτημα της έκπονήσεως ένός συγχρονισμένου σχεδίου πόλεως τό όποῖον νά τεθεῖ είς έφαρμογήν καί νά θέσει τέρμα είς τόν οίκοδομικόν μπατεσκυλιασμόν, πρέπει νά άπασχολήσει σοβαρῶς τό Δημοτικόν μας συμβούλιον. Τά άδύνατα δυνατά πρέπει νά γίνουν γιά νά θεραπευθεῖ αύτή ή πληγή πού μᾶς έκθέτει καί μᾶς έξευτελίζει στά μάτια τῶν ξένων καί έπισωρεύει άσχημίας έπί άσχημιῶν είς την όλην έμφάνισιν της πόλεως. Θά μᾶς βλαστημοῦν καί θά μᾶς καταρῶνται μέ όλο τό δίκιο των, αί έπερχόμεναι γενεαί, διότι ή άδιαφορία μας διά τό μέλλον της πόλεως καί τόν έκπολιτισμόν της δέν ἔχει ύπερθετικώτερον βαθμόν.

Υπῆρχεν ἄλλοτε, ὅπως καί σέ όλα τά μεγάλα λιμάνια της χώρας, Έπόπτης ό όποῖος έρρύθμιζε τά τῶν έργασιῶν τοῦ λιμένος μας καί έπόπτευεν διά την ἔννομον τάξιν. Καταληφθείς ύπό τοῦ όρίου ήλικίας άπεχώρησε της ύπηρεσίας χωρίς νά άντικατασταθεῖ. Έκτοτε — παρῆλθον μῆνες καί χρόνοι μεγάλοι — ό λιμήν μας λειτουργεῖ χωρίς ύπεύθυνον κρατικήν έποπτείαν καί εἶνε πολύ φυσικόν ότι πολλοί σατραζάμηδες εὗρῆκαν την εὐκαιρίαν νά άναπτύξουν κατά βούλησιν καί νά έπιβάλουν την ίδικήν των αύθαίρετον έξουσίαν. Πῶς δικαιολογεῖται αύτή ή άνωμαλία; Καί ἕως πότε θά συνεχίζεται;

ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΤΩΝ ΣΥΓΓΕΝΩΝ ΤΩΝ ΠΟΛΙΤΙΚΩΝ ΚΡΑΤΟΥΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΕΞΟΡΙΣΤΩΝ ΤΗΣ ΛΕΣΒΟΥ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΝ

Έκ μέρους των συγγενῶν των πολιτικῶν κρατουμένων καί έξορίστων της Λέσβου ύπεβλήθη διά τοῦ κ. Νομάρχου πρός τόν Πρόεδρον της Κυβερνήσεως καί τούς Ύπουργούς Δικαιοσύνης καί Έσωτερικῶν τό άκόλουθον ύπόμνημα:

«Ο πόνος καί ή άγωνία διά την τύχην άγαπημένων προσώπων μᾶς δίδει τό θάρρος ν' άπευθυνθῶμεν πρός Ύμᾶς καί νά ζητήσωμεν την συμπαράστασίν Σας.

Ώς εἶναι γνωστόν οί συγγενεῖς μας εὑρίσκονται είς τάς φυλακάς καί έξορίας έπί 8—9 καί 10 ἔτη συνεχῶς. Ή ύγεία όλων άνεξαιρέτως, λόγω των πολυετῶν στερήσεων καί κακουχιῶν εὑρίσκεται είς οίκτράν κατάστασιν. Εἶναι δέ βέβαιον ότι ή παράτασις της καταστάσεως αὐτῆς θά ἔχει όδυνηράς συνεπείας είς την ἤδη έπικινδύνως κλονισθεῖσαν ύγειαν των. Λαμβάνοντες ὑπ' ὄψιν τό χρονικόν διάστημα τό όποῖον παρῆλθεν άπό της λήξεως της έσωτερικῆς άνωμαλίας, την έκπεφρασμένην θέλησιν τοῦ Έλληνικοῦ Λαοῦ κατά τάς προσφάτους έκλογάς διά την είρήνευσιν τοῦ τόπου, ὡς έπίσης καί τάς όμοφώνους άποφάσεις πλείστων Δικηγορικῶν Συλλόγων της χώρας μας (Άθηνῶν, Θεσσαλονίκης, Ήρακλείου Κρήτης, Χίου, Μυτιλήνης κλπ.) δι' ὧν άποφαίνονται ὑπέρ της κατιργήσεως τοῦ θεσμοῦ τῶν έκτοπίσεων καί τοῦ Α.Ν. 375) 35 ὡς άνιβαίνοντας εἰς θεμελιώδεις διατάξεις τοῦ Συντάγματος ἐξαιτούμεθα δι' ὅλων τῶν δυνάμεων της ψυχῆς μας, ὅπως μέχρις ὅτου πραγματοποιηθεῖ ὁ πανελλήνιος πόθος περί χορηγήσεως γενικῆς άμνηστείας, διατάξη ε:

1) Την ἄμεσον ἀπόλυσιν ὅλων τῶν ἀσθενῶν καί γερόντων.

2) Νά καταργηθεῖ ή Γυάρος ὡς τόπος φυλακῶν, δεδομένου ότι πλειστάκις κατά καιρούς χειμερινοί καί ἄλλαι ποσωπικότητες ἀπεφάνθησαν ότι εἶνε ἕνας ὕγρός τάφος ὄχι μόνον διά τούς κρατουμένους ἀλλά καί διά τούς φύλακάς των. Νά παύσει ή ἀποστολή κρατουμένων εἰς αὐτήν νά μεταχθοῦν δέ ἄπαντες οί κρατούμενοι εἰς τάς φυλακάς τοῦ τόπου καταγωγῆς των ὡς καί οί Λέσβιοι εἰς τάς φυλακάς Μυτιλήνης, ἵνα ἐκ τοῦ ὑστερήματος μας τούς διατηρήσωμεν τουλάχιστον εἰς τή ζωήν.

3) Νά παύσωσι οί Ἐπιτροπεῖ Δημ. Ἀσφαλείας νά ἐκδίδωσι παρατάσεις ἐκτοπίσεων εἰς τούς ἐξορίστους βάσει ἀντισυνταγματικῶν κριτηρίων, οὐδόλως ἐξυπηρετούντων τήν ἡσυχίαν, τήν εἰρήνευσιν καί τήν οἰκονομικήν ἀνόρθωσιν τοῦ τόπου.

4) Νά ἐφαρμοσθῶσιν ὅροι διαβιώσεως διά τούς κρατουμένους καί ἐξορίστους ἐπιτρεπόμενοι ἀπό τό Σύνταγμα καί τήν ἰδέαν τοῦ ἀνθρωπισμοῦ.

Σήμερον παγκοσμίως πνέει ἄνεμος εἰρηνικῆς συνεργασίας καί ὑφέσεως, ἡμεῖς δέ οί πονεμένοι καί βασανισμένοι γονεῖς καί σύζυγοι τῶν πολιτικῶν κρατουμένων καί ἐξορίστων Λέσβου ὡς καί ἀδελφοί καί λοιποί συγγενεῖς, στερούμεθα τούς, προσφιλεῖς μας, γεγονός ὅπερ καί ἡμᾶς καταθλίβει καί τόν τόπον οὐδόλως συμφέρει.

Ἀπευθυνόμενοι πρός Ὑμᾶς, ἐξαιτούμεθα ὅπως μέχρι τῆς χορηγήσεως Γενικῆς Ἀμνηστείας ἥτις ἀποτελεῖ διακαῆ πόθον σύμπαντος τοῦ Ἑλληνικοῦ Λαοῦ ἀνεξαρτήτως πολιτικῶν φρονημάτων, πραγματοποιήσητε ἅπανα τά ἀνωτέρω αἰτήματά μας, τά ὁποῖα νόμιμα, δίκαια καί πραγματοποιήσιμα εἶνε».

ΟΙ ΣΥΓΓΕΝΕΙΣ ΤΩΝ ΚΡΑΤΟΥΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΕΞΟΡΙΣΤΩΝ

Μυρία Κοντούλη, Δ. Καρακίτσου, Ἀν. Νικοδήμου, Ἑλ. Βισάλου, Κατ. Σουβατζῆ, Ἑλ. Ζούρις, Πην. Ἀδαμίδου, Ἑλ. Βλάχου, Πην. Μυραγάνης, Βλ. Ἀνεζίνου—Λίσκαρη, Καλ. Καλαμάνου, Ἑλ. Γούναρη, Κων. Πέππας.

ΣΥΝΕΚΡΟΤΗΘΗ ΣΥΣΚΕΨΙΣ ΕΙΣ ΤΟ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΟΝ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΝ ΔΙΑ ΤΟ ΕΡΓΟΝ ΤΗΣ ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΗΣ ΑΣΤΥΝΟΜΙΑΣ

Τήν περασμένη Πέμπτη συνῆλθον στήν αἴθουσα τοῦ Ἐπαγγελματικοῦ Ἐπιμελητηρίου παρουσίᾳ τοῦ κ. Δημάρχου, τοῦ κ. Διμενάρχου καί τοῦ κ. Ὑποδιοικητοῦ Χωροφυλακῆς οἱ ἐκπρόσωποι τῶν ὀργανώσεων ὡς καί τά μέλη τῆς Τουριστικῆς Ἐπιτροπῆς καί συνεζήτησαν ἐπί τοῦ ζητήματος τῆς τουριστικῆς διαμορφώσεως τῆς πόλεώς μας, τήν ὁποίαν θά ἐπιδιώξει καί ἡ ἐσχάτως ἐγκατασταθεῖσα στήν πόλιν μας τουριστική ἀστυνομία.

Πρῶτος ἔλαβεν τόν λόγον ὁ Πρόεδρος τοῦ Ἐπιμελητηρίου κ. Καλαδέλλης ὑποσχεθείς ὅτι ὁ ἐπαγγελματικός κόσμος θά πράξει πᾶν τό δυνατόν ὅπως συντελέσει εἰς τήν εὐπρεπεστέραν ἐμφάνισιν τῆς πόλεως. Κατόπιν ὡμίλησεν ὁ πρόεδρος τῆς Τουριστικῆς κ. Λαλέλης ἀναπτύξας εὐρύτατα τήν σημασίαν τοῦ Τουρισμοῦ καί τά ὀφέλη πού θά προκύψουν ἐκ τῆς ἀναπτύξεώς του εἰς τόν τόπον πού τόσον δεινοπαθεῖ ἀπό τήν μονοκαλλιέργειαν τῆς ἐλιᾶς.

Ἐν συνεχείᾳ ὁ δήμαρχος κ. Ἀποστόλου ἀνεφέρθη κυρίως εἰς τό θέμα τῆς καθαριότητος τῆς πόλεως, τήν ὁποίαν παρά τάς προσπαθείας τοῦ Δήμου καί τῆς Λιμενικῆς Ἐπιτροπῆς καθιστοῦν δυσχερεστάτην τα περιττώματα τῶν κυκλοφορούντων ὑποζυγίων.

Ὁ ὑποδ/ης Χωροφυλακῆς κ. Ρέλλης ὑποσχέθη κατανόησιν καί εὐρύτητα ἀντιλήψεως εἰς τήν ἐφαρμογήν τῶν ἀστυνομικῶν μέτρων διά τόν εὐπρεπισμόν τῆς πόλεως, διότι, ὡς εἶπε, ἡ ἀστυνομία δέν ἐπιθυμεῖ τάς διώξεις τῶν πολιτῶν' πού εἶνε μέτρον ἀντισικονομικόν, θύγον καί το κράτος καί τόν ἐπαγγελματίαν.

Τελικῶς, ἀφοῦ ὡμίλησαν διάφοροι ἐπαγγελματίαι ἐπί τοῦ θέματος, παρεσχέθη ἐκ νέου ἡ διαβεβαίωσις ἐκ μέρους τοῦ τροέλρου κ. Καλαδέλλη ὅτι ἡ ἐπαγγελματική τάξις θά ἐνισχύσει τήν τουριστικήν προσπάθειαν διότι ἀντιλαμβάνεται οὗτο ὡς καθῆκον της ἔναντι τοῦ τόπου καί τοῦ κοινωνικοῦ συνόλου.

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΑΙ ΕΝΕΡΓΕΙΑΙ ΤΩΝ ΒΟΥΛΕΥΤΩΝ ΜΑΣ

Ἐξ Ἀθηνῶν ἐλάβομεν χθές τό ἀκόλουθον τηλεγράφημα:

«Κατόπιν κοινοῦ διαβήματός μας πρός Ἀγροτικήν Τράπεζαν ἐπετύχομεν ἔγκρισιν δανείου 280.000 δραχμῶν δι' ἐνέργειαν ἐπισκευῶν πυρηνελαιουργείου Δουτρῶν καί συνεταιριστικῶν ἐλαιουργείων. Ἐπίσης ἐνεκρίθησαν μεσοπρόθεσμα δάνεια Μανδαμάδου καί Πλωμαρίου. Ὑπόλοιποι αἰτήσεις εἰσάγονται πρός ἔγκρισιν προσεχῆ Τρίτην. Διοικητής Τραπέζης ὑπεσχέθη τήν τοποθέτησιν γεωπόνου ὡ, τεχνικοῦ βοηθοῦ εἰς τό ὑποκατάστημα ΑΤΕ Μυτιλήνης. Προέβημεν, ἐπίσης, εἰς ἔντονον διάβημα πρός τόν ὑφυπουργόν Ἐμπορίου, ὅστις ἀπεδέχθη τό αἴτημα τῆς ἐξαγωγῆς πυρηνελαίων, ὑποσχεθείς τήν ταχυτέραν πραγματοποίησίν του. Τό ζήτημα τῆς ἐξαγωγῆς τυποποιημένου ἐλαιολάδου εἰς λευκοσιδηρᾶ δοχεῖα ὑπεσχέθη νά ἐπιλύσει βραδύτερον. ΓΑΛΗΝΟΣ, ΓΑΛΗΣ, ΗΛΙΟΥ, ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑΡΗΣ».

ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΑ

«Η ΑΝΤΑΡΣΙΑ ΤΟΥ ΚΑΙΝ»

Θά ἤθελα γιά ὡρισμένους λόγους νά προσθέσω λίγα λόγια γιά τό φίλμ αὐτό τοῦ περιμέτρου.

Οἱ πιό βασανισμένοι καί ἐπιπόλαιοι ἢ πιό κουρασμένοι ἀπό τό κάμα καί τόν κάματο της μέρας θεατές τό εἶδαν μᾶλλον σάν στενά ἀμερικάνικο. Ἦταν ὅμως ὅλο καί ὡς σύνθεση καί ὡς ἑρμηνεία τόσο αὐστηρό καί οὐδέτερο, τόσο εἰλικρινό καί ἀνθρώπινο, ποῦ θά μποροῦσε νά συμβεῖ σέ κάθε στόλο (ἢ καί στρατό) κάθε χώρας τοῦ κόσμου.

Ἡ σκηνοθεσία, ἐκτός ἀπό τό ἔξοχο δραματικό της κρεσέντο, ἔχει μιά δύναμη καί πληρότητα, μιά καθαρότητα καί ἁπλότητα μᾶλλον ἐπική, μέ τίς μεγάλες εἰκόνες καί τίς μεγάλες θαλάσσιες καί ἀνθρώπινες φουρτοῦνες.

Πῶς φέρνει ἐκεῖνο τό εἰδυλλιακό ἐντερμέτζο μέ τούς καταρράχτες ἀνάμεσα στή σκληρότητα καί τή μονοτονία τοῦ ὁράματος, μέ μιά κοπέλλα, μιά λεπτή θηλυκιά φυσιογνωμία, τόσο καλά διαλεγμένη, σάν κ' ἐκείνη της 'Ανναντοιάτας στό «Μέ ἱδρῶτα κ' αἷμα». Ἕνα λυρικό κοντράστο, ποῦ μιλᾶ ὅλο πάλι μέ τό ἁπλό μεγαλεῖο του γιά τήν ὀμορφιά της ζωῆς καί της φύσης, γιά τή χαρά της ἀγάπης μέσα σέ ὥρα πολέμου.

Καί πῶς εἰκονίζει ἔπειτα τή δίκη, τό κορύφωμα τοῦ δράματος, μέ τί ἁπλότητα μαζί καί τραγικότητα. Μιά δίκη, στήν ὁποία ὁ κατήγορος, ὁ πλοίαρχος, μαρτυρεῖ στό τέλος μόνος ἀσυναίσθητα τά ψυχικά αἴτια της ἀνταρσίας. Ὅλοι τόν κοιτάζουν ἀποσβολωμένοι, ἀκόμα κι ὁ κατηγορούμενος. Ἡ διαδικασία ἄρδην ἀνατρέπεται, στή γενική σιγή.

Ἔχετε δεῖ ποτέ ἄλλοτε τέτια σκηνή; Ἔχετε δεῖ ποτέ ἄλλοτε τέτια «τραγική εἰρωνία»: (μέ τήν κύρια ἔννοια τοῦ ὅρου, ὅπως στόν «Οἰδίποδα»). Ἐγώ ὄχι, δέ θυμᾶμαι.

Κ' ἔχετε δεῖ ποτέ ἄλλοτε τέτιο τραγικό ἥρωα καί ἠθοποιό, σάν τόν Μπόγκαρτ, μέ τέτια φάτσα, τέτια φωνή καί μέ τίς μπίλλιες ποῦ παίζει μές στό χέρι του καί ποῦ μιλοῦνε περισσότερο ἀπό κεῖνον γιά νήν ψυχική του ἀνωμαλία;

Γιατί τό φίλμ αὐτό, ἐκτός ἀπ' ὅλα τάλλα, εἶχε καί τοῦτη τήν ἐξαίρετη ἀποκάλυψη τοῦ Μπόγκαρτ, κι ἀκόμα τοῦ Βάν Τζόνσον, τοῦ Χοσέ Φερρέρ. Κανένας τους καί κανένας ἀπ' τούς ἄλλους δέ σ' ἄφινε οὔτε στιγμή νά φαντασθεῖς ὅτι δέν εἶναι οἱ ἀληθινοί ἄνθρωποι ποῦ ἔπασχαν καί δροῦσαν, οἱ ἀληθινοί ἀξιωματικοί.

Κι αὐτό ἀπό την ἄποψη της τέχνης εἶναι τό σπουδαιότερο. Καί δέ γίνεται αὐτό μόνο του οὔτε στήν τύχη. Ἀλλά μέ κόπο καί συνείδηση. Εἶναι βέβαια εὐθύνη καί δύναμη τοῦ σκηνοθέτη νά τό ἐπιτύχει, ἀλλά εἶναι συνάμα καί δύναμη καί ἀξία τοῦ ἠθοποιοῦ νά τό ἀποδόσει.

Καί ἦταν μιά χαρά διπλή καί τριπλή, ἐκτός ἀπ' τή συγκίνηση τοῦ ἔργου, νά παρακολουθεῖς τόν Χόμφρεϊ Μπόγκαρτ νανεβαίνει τά τελευταῖα χρόνια τά δύσκολα σκαλιά της τέχνης του, ἀπό τόν γκαγκατερικό ὑπόκοσμο, ὅπου τόν εἶχε κατατάξει ἡ κινηματογραφική βιομηχανία, ὡς τίς κορφές της τέχνης πού τοῦ εἶναι δοσμένο κάποτε νά φτάσει. Καί νά λές σιωπηλά: Νά ἕνας ἄντρας.

Κι αὐτό τό ἔργο, πού σέ κάνει στό βάθος νά χαίρεσαι γιατί εἶσαι ἄνθρωπος καί ἄντρας, δέ βρέθηκαν μιά βραδιά 100—200 ἄντρες μοζωμένοι νά τό παρακολουθήσουν (ὅσο εἶδα κι ὅσο ἔμαθα) παρά τρέχαν ὅλοι νά προκάνουν, νά μή χάσουν τίς φονταξτερες χαλκομανίες καί τίς ἀθηνοϊκές ἐλαφρότητες. Ἔστω κι ἄν δέν ἔμεναν στό τέλος εὐχαριστημένοι καί μουρμούριζαν, καί πολλοί δυσανασχετοῦσαν. Κι αὐτό εἶναι τό πιό παράδοξο. Τό ἄκρον ἄωτον!

Αὐτό λοιπόν εἶναι τό αὐστηρό κριτήριο καί τό πνευματικό ἐπίπεδο της Μυτιλήνης, γιά τό ὁποῖο γίνεται συχνά περισσές λόγος; Βέβαια τό ξέρω ὅτι τά κριτήρια καί τά αἴτια τῶν ἠδονῶν καί συγκινήσεων αὐτοῦ τοῦ εἴδους στούς ἀνθρώπους εἶναι πολύ διάφορα, ἀλλά ὡς τό σημεῖο αὐτό κατανιᾶ ἀπογοητευτικό. Μαζί νά ζοῦμε, μαζί νά μιλοῦμε καί χώρια... τόσο χώρια νά καταλαβαίνουμε; Ἀποκαρδίωση.

ΠΑΡΑΞΕΝΟΣ

«Ὁ κῆπος τοῦ κακοῦ» τοῦ Χαθαγουαίη εἶναι ἀπό τά λίγα καλά καί ἀξιόλογα σινεμασκόπ καί «Τό χρυσάφι τῆς Νάπολης» τοῦ γνέ Σίκα εἶν' ἕνα «διαμαντένιο δαχτυλίδ» γιά κείνους ποῦ ἀποζητοῦν καί συγκινοῦνται μέ την τέχνη καί ὄχι μέ την ὑπόθεση. Φυσικά δέν εἶναι πολλοί. Τέσσερα σκίτσα σπαρταριστά καί πρωτότυπα, εἰρωνικά καί περίτεχνα της Ναπολιτάνικης ζωῆς.

Οἱ ἔμποροι τῆς τέχνης ἐν Ἑλλάδι τό ὀνόμασαν αὐθαίρετα «Ἐρωτική πολιορκία»! Ἀπό ποῦ κι ὡς ποῦ; Γιατί; Ὡς φοβερός ὁ τόπος οὗτος!

Ὁ ἴδιος ... καί χειρότερος

ΑΘΛΗΤΙΚΗ ΣΤΗΛΗ

ΚΟΛΥΜΒΗΤΙΚΟΙ ΑΓΩΝΕΣ ΣΤΗ ΣΥΡΟ

Αὔριον ἀναχωρεῖ γιά τή Σῦρο ὁ Ν. Ο. Μυτιλήνης γιά νά μετάσχει στούς ἐκεῖ τελουμένους κολυμβητικούς ἀγῶνας. Τούς κολυμβητάς τοῦ ΝΟΜ θά μεταφέρει πολεμικόν «ΘΟΑ» παραχωρηθέν ὑπό τοῦ Γενικοῦ Ἐπιτελείου Ναυτικοῦ. Κατά τήν χθεσινήν ἡμερίδα οἱ ἀθλητάι μας τοῦ ὑγροῦ στίβου, παρά την κακοκαιρία, ἐσημείωσαν ἐξαιρετικάς ἐπιδόσεις.

Ἡ Ὀρφανοῦ στά 100 ἐλεύθερα καί 400 μ. ἐπέτυχε τάς ἐξαιρετικάς ἐπιδόσεις 1' 24" καί 6' 27" 6 (παλαιά ἐπίδοσις ἰδίως 6' 45" 1). Ὁ Βασιλείου στά 100 μ. ἐλευθέρας ἐπέτυχε 1' 6" 5 (παλαιά ἐπίδοσις ἰδίου 1' 8"). Τσερδάης στά 100 μ. ἐλευθέρας παίδων 1' 15" 3

Τά πλήρη ἀποτελέσματα ἔχουν ὡς ἀκολούθως:

100 μ. ὕστεν ἐφήβων. Ζίκας 1' 26" 7, Μολῖνος 1' 31" 2.

100 μ. ἐλευθ. ἐφήβων. Τσερβιδέλλης 1' 15" 4, Ἀλατερός 1' 18" 4.

100 μ. ἐλευθ. παίδων. Τσερδάνης 1' 15' 3, Βερναρδάκης 1' 16" 4

50 μ. ἐλευθ. παμπαίδων. Πολυχρόνης 38" 1, Λαλέλης 36" 5.

100 μ. πεταλ. ἐφήβων. Ναλόπουλος 1' 39" 4, Μολῖνος 1' 48" 5.

200 μ. προσθ. ἐφήβων. Ἀπλάνης 3' 27" 5, Ἀλατερός 3' 42".

50 μ. ὕστεν παμπαίδων. Γαΐκας 45", Σιμιώτης 47" 6.

100 μ. καί 400 μ. ἐλευθ. γυναικῶν. Ὀρφανοῦ 1' 24" καί 6' 27" 5.

100 μ. ἐλευθ. Ἀνδρῶν Βασιλείου 1' 6" 5.

***

Ἡ ἰσχυρά ὁμάς Βόλεϊ Μπώλ τοῦ Παλλεσβιακοῦ ἐξέδραμε στό Μανδαμάδο ὅπου ἀντιμετώπισε τήν ἐκεῖ ὁμάδα τήν ὁποίαν ἐνίκησε μέ 13—15, 15—13, 15—5. Διεκρίθησαν οἱ Χιωτέλλης Α., Χατζηγεώργης Ν., (Παλλεσβιακός), Χατζηδημητρίου (Μανδαμάδου).

Αἱ ὁμάδες ἠγωνίσθησαν μέ τάς ἀκολούθους συνθέσεις:

Παλλεσβιακός: Χιωτέλλης Α., Χατζηγεώργης Ν., Ἀντωνιάδης Π., Χιωτέλλης Ι., Τσοχατζῆς Α., Κουλούρας Κ., Μούρας Ι., Μανζουράνης Ι.

Μανδαμάδος: Χατζηδημητρίου Ε., Ἀντωνιάδης Ο., Καφετιέρης, Λεμερτζῆς, Χατζηδημητρίου Β., Παπαργυρίου.

***

Αὔριον ἀναμένεται νά ἀφιχθεῖ εἰς την πόλιν μας ἡ ποδοσφαιρική ὁμάς τοῦ «Ἐθνικοῦ» Ἀλεξανδρουπόλεως γιά νά δώσει την Κυριακήν μίαν συναντησιν μέ τόν πρωταθλητήν Λέσβου «Ἄρην».

Ὁ ἀγών ἀναμένεται ἀπό τούς φιλάθλους μας μέ ἰδιαίτερον ἐνδιαφέρον καθόσον διά πρώτην φοράν ἀγωνίζεται στήν πόλιν μας ὁμάς της Θράκης.

Λ. ΤΖΑΜΤΖΟΓΛΟΥ

ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΝ ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Στίς 19 Αὐγούστου συγκροτεῖται στή Θεσσαλονίκη τό Α' πανελλήνιο συνέδριο Ἐπιθεωρητῶν Ἐργασίας κατά τό ὁποῖον θά συζητηθοῦν μεγίστου ἐνδιαφέροντος ζητήματα ἀφορῶντα την ὀργάνωσιν τῆς ἐργασίας ἐν γένει, την κοινωνικήν πολιτικήν τοῦ κράτους, την ἐργατικήν νομοθεσίαν κ. ἄ. Εἰς τό συνέδριον κλήθη; θά μετάσχει καί ὁ Ἐπιθεωρητής Ἐργασίας Λέσβου κ. Κων. Χιώτης.

ΑΚΟΜΗ ΕΝΑΣ ΕΥΝΟΟΥΜΕΝΟΣ ΤΗΣ ΤΥΧΗΣ

Κατά την «λήρωση τοῦ Λαϊκοῦ Λαχείου της παρελθούσης Δευτέρας τον πρῶτον λαχνόν ἐξ 100.000 δραχμῶν ἐκέρδισεν ὁ ἀριθμός 34 861. Ὅπως διεπιστώθη κάτοχος ὁλοκλήρου τοῦ λαχνοῦ εἶνε ὁ συμπολίτης Βύρων Κρητικόπουλος, μηχανικός κινημ. ὀγράφου. Τό τυχηρό λαχεῖο διετέθη ἀπό τό Πρακτορεῖον Π. Βοστάνη καί τό ἐπώλησε στόν Κρητικόπουλο ὁ περιπτεροῦχος Γ. Καταπόδης.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Ὁ Βενέζης

Μᾶς ἦλθε ἀπὸ τὴν Ἀθήνα μὲ τὴ γυναίκα καὶ τὴν κορούλα του ὁ Ἠλίας Βενέζης, γιὰ νὰ περάσει ἕνα δεκαπεντάμερο στὸ ἀγαπημένο του νησί. Ἡ ἐφημερίδα μας τὸν καλωσορίζει μὲ τὴ θερμή της ἀγάπη καὶ τὸν ὑποδέχεται μὲ περηφάνεια, γιατί ὅταν ἀκόμα πρὶν ἀπὸ τριάντα χρόνια – ἦταν στὰ σπάργανά της, ὁ Βενέζης τῆς χάρισε ὡς συντάκτης τοὺς πρώτους χυμώδεις πνευματικούς του καρπούς, πρὶν πάρει τὸν δρόμο ποὺ τὸν ἀνέβασε στὸ κορφοβοῦνι τοῦ νεοελληνικοῦ Παρνασσοῦ.

Ἐκδρομικά

Ὁ Ἐκδρομικὸς τὴν Κυριακὴ θὰ ἐκδράμει στὰ Πηγαδάκια τοῦ Κάτω Τρίτους. Δηλώσεις στὸ κατάστημα τοῦ κ. Θάνου Πούλου (τηλ. 80.04) μέχρι τὸ βράδυ τῆς Παρασκευῆς. Ἀναχώρησις 6 π. μ. ἀπὸ τὸ Πάρκο. Ἀρχηγὸς ἐκδρομῆς ὁ κ. Ρενὲς Δαλέζιος.

Σημείωσις: Στὰς 18 καὶ 19 Αὐγούστου ἡ διήμερη ἐκδρομὴ Πέτρας—Μολύβου.

Πένθη

ΖΑΝΟΣ ΒΑΣΙΛΑΡΟΣ

Ἐπέρασε τὸ μεγαλύτερο μέρος τῆς ζωῆς του, μέχρις ὅτου τὸν κατέβαλε τὸ γῆρας, ἀγωνιζόμενος ὑπὲρ τῶν κοινῶν. Οἱ παλαιότεροι ἐνθυμοῦνται τὸν ἡφαιστειώδη πατριώτην ποὺ ἡ φωνή του ἠκούετο πάντοτε γεμάτη παλμὸν καὶ ἔξαρσιν ἀπὸ τὰ ὀρεινὰ πλωμαρτικὰ σκηνώματα, ἀπὸ τὰ ὁποῖα οὐδέποτε ἀπεμακρύνθη. Ὑπῆρξεν ἐποχὴ ποὺ ὁ Ζᾶνος Βασίλαρος ἐξέφραζε μὲ τὴν ἀνδροπρεπῆ παρουσίαν του καὶ μὲ τὸν γλαφυρόν του κάλαμον τὴν πυρ-τώδη καὶ ἀνήσυχον ἰδιοσυγκρασίαν τοῦ Πλωμαριοῦ εἰς ὅλους τοὺς τομεῖς τῆς ἀγωνιστικῆς δραστηριότητος, τοὺς ἐθνικούς, τοὺς πολιτικούς, τοὺς κοινωνικούς. Καὶ ὑπῆρξεν ἕνας μοχητής, εἰστρηλατούμενος ἀπὸ τὸ ἐθνικὸν ἰδεῶδες, ἄκαμπτος καὶ ἀσ-μβίβαστος. Ὁ Ζᾶνος Βασίλαρος ἐτίμησεν ἑαυτὸν καὶ τὴν μικράν πατρίδα του, ἡ ὁποία, ἀνταποδίδουσα, τὸν κατεβίβασεν εἰς τὸν τάφον, εὐγνωμόνως θρηνοῦσα ἕνα ἄξιον τέκνον της.

ΤΟ ΚΥΝΗΓΙ ΤΟΥ ΛΑΓΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΕΡΔΙΚΑΣ

Μὲ ἀπόφασιν τῆς τοπικῆς Ἐπιτροπῆς καθορίσθη χρόνος ἐνάρξεως τοῦ κυνηγιοῦ τοῦ λαγοῦ καὶ τῆς πέρδικας γιὰ τὸ νησί μας ἡ 15η Ὀκτωβρίου.

Ἐν Μυτιλήνῃ τῇ 8)8)56
Ἐκ τῆς Γραμματείας
τῶν Φ. Κ. Μ.

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΙΣ

Ὁ δικηγόρος

ΘΕΟΦΡΑΣΤΟΣ Γ. ΠΑΠΠΑΣ

διακόψας τὴν συνεργασίαν του μετὰ τοῦ κ. Ε. Νουλέλη, ἐγκατεστάθη εἰς τὸ νέον Γραφεῖον του ἔναντι τοῦ Τελωνείου, παραπλεύρως τοῦ ξενοδοχείου «Αἰγαῖον». —Τηλ. 3—70.

ΠΕΡΙΛΗΨΙΣ ΔΙΑΚΗΡΥΞΕΩΣ ΠΡΟΧΕΙΡΟΥ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ

Τὴν 16ην Αὐγούστου 1956 ἡμέραν Πέμπτην καὶ ὥραν 5—7 μ. μ. ἐνεργηθήσεται ἐν Παναγιούδᾳ καὶ ἐν τῷ συνήθει τόπῳ τῶν δημοπρασιῶν πρόχειρος δημοπρασία ἐκποιήσεως κατ' ἀποκοπὴν τοῦ ἠρτημένου καρποῦ σύκων, ἐφετεινῆς ἐσοδείας, τῶν συκοδένδρων τῶν εὑρισκομένων α) ἐντὸς τοῦ εἰς θέσιν «Καθησιὰ» περιφερείας Μόριας ἐλαιοκτήματος Κληροδοτήματος Ἐριφ. Ἀρχοντοπούλου καὶ β) ἐντὸς τοῦ εἰς θέσιν «Ἅγ. Ἰωάννης» περιφ. Πεμφύλλων ἐλαιοκτήματος τοῦ κληροδοτήματος Γ. Α. Βοστάνη, βάσει διακηρύξεως, ἧς οἱ βουλόμενοι δύνανται νὰ λάβωσι γνῶσιν παρ' ἡμῖν.

Ἐν Μυτιλήνῃ τῇ 8)8)56
Ἐκ τῆς Γραμματείας
τῶν Φ. Κ. Μ.

ΜΕΓΑΛΗ ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΤΗΣ ΓΛΥΚΟΦΙΛΟΥΣΗΣ ΕΝ ΠΕΤΡΑ

Τὴν 15ην Αὐγούστου ἑορτὴν τῆς Κοιμ. τῆς Θεοτόκου, ἑορτάζει ὁ ἐν Πέτρᾳ φερώνυμος ναὸς

ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΤΗΣ ΓΛΥΚΟΦΙΛΟΥΣΗΣ

Ὁ Μέγας Ἑσπερινός, ὁ Ὄρθρος καὶ ἡ Λειτουργία θὰ τελεσθῶσι μετὰ πάσης ἐκκλησιαστικῆς παρατάξεως προεξάρχοντος τοῦ Σεβασμ. Μητροπολίτου Μηθύμνης κ. Κωνσταντίνου.

Ἐν Πέτρᾳ τῇ 7)8)56
Ἐκ τῆς Ἐνορ. Ἐπιτροπείας

ΠΕΡΙΛΗΨΙΣ ΔΙΑΚΗΡΥΞΕΩΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ

Τὴν 19ην Αὐγούστου 1956 ἡμέραν Κυριακὴν καὶ ὥραν 10—12 ἐνεργηθήσεται ἐν Μετοχίῳ (Κάτω Τρίτους) πλειοδοτικὴ δημοπρασία ἐκποιήσεως κατ' ἀποκοπὴν τοῦ ἠτημένου καρποῦ σύκων καὶ καρυδιῶν τῶν συκοπεριβόλων τῶν ΦΚΜ α) «Μεγ. περιβόλι» περιφ. Κάτω Τρίτους β) «Τσαράτσα» περιφ. Κάτω Τρίτους γ) «Καλόγηρος» περιφ. Ἱππείου καὶ δ) περιβολίων περιφ. Μυχοῦς, βάσει διακηρύξεως, ἧς οἱ βουλόμενοι δύνανται νὰ λάβωσι γνῶσιν παρ' ἡμῖν.

Ἐν Μυτιλήνῃ τῇ 8)8)56
Ἐκ τῆς Γραμματείας
τῶν Φ. Κ. Μ.

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΙΣ

Ὁ καθηγητὴς ΙΩΑΝ. ΛΑΣΚΑΡΗΣ ἤρχισεν ἀπὸ τῆς 1ης Ἰουλίου μαθήματα Ἀρχαίων καὶ Νέων Ἑλληνικῶν διὰ τοὺς ὑποψηφίους τῆς Παιδαγωγικῆς μας Ἀκαδημίας. Διεύθυνσις Ἁγ. Εἰρήνης 7.

Ο ΠΑΙΔΙΑΤΡΟΣ

τῆς πόλεώς μας ΧΑΤΖΗΓΙΑΝΝΑΚΗΣ ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ εἰδοποιεῖ τὴν ἀζιότιμον πελατείαν του ὅτι τὸ νέον τηλέφωνόν του εἶνε: 80.90.

Ἀριθ. πρωτ. 50 9

ΔΙΑΚΗΡΥΞΕΙΣ

Ἀρχικῆς πλειοδοτικῆς δημοπρασίας μισθώσεως ἀνταλλαξίμων ἀγρ)μάτων περιφερείας Πολυχνίτου διὰ τὴν γεωργικὴν περίοδον 1956—57 διενεργηθησομένης ἐν Πολυχνίτῳ τὴν 26ην Αὐγούστου 1956 ἡμέραν Κυριακὴν καὶ ὥραν 11—12 π. μ. μὲ τὰ κάτωθι ἐλάχιστα ὅρια πρώτης προσφορᾶς.

Ἀριθμὸς κτήματος, εἶδος, ὄνομα Ὀθωμανοῦ, τοποθεσία, πρ. προσφορά.

13789)Δ. 24 Γ'. ἀγρόκηπος Ἀλῆ Οὐσεῖν Βέη Κάτω Γρίτσι 50, 13828) Δ 61 ἀγρὸς Κληρον Χ'' Ζεκεργιὰ Ἁγιάσματα 600, 13832)Δ 65 ἀγρὸς Μ)φᾶ Μεχμὲτ Ἀγᾶ Πετραδερὴ 200, 13833)Δ.66 ἀγρὸς Μ)φᾶ Μεχμὲτ Ἀγᾶ Πετραδερὴ 180, 13834)Δ. 67 ἀγρὸς Κληρον. Χ'' Ζεκεργιὰ Ἁγιάσματα 100, 13847)Δ.97 ἀγρὸς Κειμὴλ Χ'' Ζεκεργιὰ Γυνιὲς 300, 13851)Δ,101 ἀγρὸς Ἰβραὴμ Χ'' Ζεκεργιὰ Πῦρα 250, 13855)Δ.106 ἀγρὸς Οὐσεῖν Σερὴφ Ἀλῆ Χαλατίδα 100, 13857)Δ.107 ἀγρὸς Τοσοὺν Καραλῆ Ραβακιὰ 100, 13867) Δ.117 ἀγρὸς Ταχὴρ Ἀπτουλᾶ Τήγανος 500, 13879)Δ 129 Καλύβη τμ. Χασὰν Γιακούπογλου Ἀμπέλα 10, 13880)Δ.130 Καλύβη τμ. Ἀλῆ Βεϋρὲρ Ἀμπέλα 10, 13882)Δ.133 ἀγρὸς Ἐσμὰ συζ. Ὀσμὰν Παληοπήγαδα 60, 13888)Δ 139 ἀγρὸς Χαλὴλ Ἰβραὴμ Ἀριφέλλη Ἀμπέλα 100' 13891)Δ.142 ἀγρόκηπος Μπεκὴρ Ἀλετρὰ Βεκογλου Ἀσκαμνιὰ 150. 13942)14030 2ον ἀγρὸς Χασὰν Μολλᾶ κλπ. Ἄνω Τρύπα 350, 13954)14038 Οὐσεῖν Γιακούπογλου Μελαντα 150,13957)14041 ἀγρὸς Μ) φᾶ Τασὶν κλπ Μελαντα 250, 13 58) 14042 Κιαμὴλ Ἰσμαὴλ Μελαντᾶ 200, 13959)14043 Βάκουφ Μελαντᾶ 500, 13960)14044 Μ)φᾶ Τασὶν Μελαντᾶ 250, 13961)14045 ἀγρὸς Ἐμὲν Καραλῆ Μελαντᾶ 600, 13962) 14046 ἀγρὸς Βάκουφ Μελαντᾶ 500, 13964)14048 ἀγρὸς Οὐσεὶν Σερὴφ Ἀλῆ Μελαντᾶ 300, 13967)14051 ἀγρὸς Μ)φᾶ Τασὶν Ἀμπέλα 150, 13970)14054 ἀγρὸς ἀδελφοὶ Βερβὲρ Ἀμπέλα 40, 13972)14056 ἀγρὸς Μπεκὴρ Ἀριφέλλη Ἀμπέλα 120, 13974)14058 ἀγρὸς Μουχαρὲμ Ματογλου Ἀμπέλα 150, 13975)14059 ἀγρὸς Μπεκὴρ Ἀριφέλλη Ἀμπέλα 180, 13979 14063 ἀγρὸς Μπεκὴρ Ἀριφέλλη Μελαντᾶ 200, 13990) 14074 ἀγρὸς Μουχαρὲμ Χοτζα Βαμβακιὰ 140, 13992)14076 ἀγρὸς Ἐγιοὺπ Ἁγᾶ Ἱππειώτη Βαμβακιὰ 400. 13999 14083 ἀγρὸς Μπεκὴρ Βεϋ Ἀλετρὰ Μελαντα 400, 13500) 14084 9)11 ἀγρὸς Ἰδρὶζ Ὀρφανὰ Μελαντα 200, 13502)14086 ἀγρὸς Βάκουφ Μελαντᾶ 300, 13507)14091 ἀγρὸς Μπεκιρέλλη ἢ Μεχμὲτ Ἀγκαλη 1.0, 13508 14092 ἀγρὸς Σερὴφ Ἀριφέλλη Ἀγκάλη 60, 13509) 14093 ἀγρὸς Κιαμὴλ Ρουστὲμ Ἀγκαλη 500, 13270)14203 ἀγρὸς Μεμὲτ Ἀλῆ Οὐσιὰ Ξερόκαμπος 20, 14387)14206 α'. περιοχὴ ὑδρομ. Βεκὴρ Χότζα Βιγλια 50, 13275) 1.208 ἀγρὸς Ρεσοὺτ Κοτζᾶ Χασὰν Ὀξὺ 159, 13276)14211 ἀγρόκηπος Ταὶν Βέη Ὀξὺ 350, 13359)14292 ἀγρὸς Τζεμὰλ Κοτζᾶ Χασὰν Πατωμένη 50, 13381)14318 ἀγρὸς Μ)φᾶ Τζυμὴλ Σερὴφ Λευκάδα 1400. 13384)143 9 ἀγρὸς Ἀπτουραχμὰν Κοτζᾶ Χασὰν Τέμενος Λεσβορίου 2100, 13399)14334 ἀγρὸς Χ'' Πασσᾶ Νουρῆ Ἄσπρη Πέτρα 210, 13418)143.3 ἀγρὸς Μ)φᾶ Βερβὲρ Τσονια 400, 13423)14358 ἀγρὸς Κεμὰλ Χ'' Ζεκεργιὰ Λιομπουλα 80, 14406)11451 ἀγρὸς Σερὶφ Ἀριφέλλη Λούτζα 140, 14401-14469 ἀγρὸς Μ)φᾶ Τοσοὺν Λούτζα 30, 14410) 4478 ἀγρὸς Σερὶφ Ἀριφέλλη Ἀλιγαρωτὴ 180, 13518)14474 ἀγρὸς Σερὶφ Ἀριφέλλη Ἀλιγαρωτὴ 8', 13526)14482 ἀγρὸς Μεχμὲτ Μερμιγκαρη Ἀλιγαρωτὴ 160, 13529)14483 ἀγρὸς Σερὴφ Ἀριγελλη Ἀλιγαρωτῆ 130, 13531)14487 ἀγρὸς ἀδελφοὶ Βερβὲρ Πλάτανος 300. 13534)14490 ἀγρὸς ἀδελφοὶ Βερβὲρ Πλάτανος 200, 13536)14492 ἀγρὸς Σεφκὲτ Χασὰν Βαρδάκι 350, 13537)14492 ἀγρὸς Ταχὴρ Ἀπτουλᾶ Φαρμάκι 50, 3539)14495 ἀγρὸς Σεφκὲτ Χασὰν κλπ. Πλάτανος 130, 13543)14499 ἀγρὸς Ἀλῆ Παπτσᾶ Πλάτανος 200, 13545)14502 ἀγρὸς Μ)φᾶ Τασὶν κλπ. Πλάτανος 60, 13551)14508 ἀγρὸς Μ)φᾶ Τασὶν Πλάτανος 200, 13554)14511 ἀγρὸς Χουσεῖν Σεριφέλη Φαρμάκι 70, 13555 14512 ἀγρὸς ἀδελφοὶ Βερβὲρ Φαρμάκι 100, 13561)145:8 ὑδρόμυλος Μεμὲτ Χατζῆ Μπαλῆ Λαφτσῆ 50, 13562)145 9 ἀγρὸς Χατζῆ Χασὰν Λαφτσῆ 2 0, 13563)14520 ἀγρὸς Σεχῆ Ἀπτουραχμὰν Πασσαδέλλη Λαφτσῆ 180, 13564)14521 ἀγρὸς Φαΐκ Καδρῆ κλπ. Λαφτσῆ 310, 13566)14523 ἀγρὸς Ὁμὲρ Ἀγᾶ Λαφτσῆ 120. 13569)14526 ἀγρὸς Σερὴφ Ἀριφέλλη Λαφτσῆ180, 13582)14539 ἀγρὸς Ἀχμὲτ Βέη Πύρρα 80, 13584)14541 ἀγρὸς Τζαμὴ Ἰσμαὴλ Πῦρα 30, 13585)14542 κῆπος Ἰδρὶζ Ὀρφανὰ Πῦρρα 100, 13586)14543 ἀγρὸς Μεχμὲτ Ἐγιοὺπ Ἁγᾶ Πατσουριᾶς 250, 13587)14544 ἀγρὸς Χαλὴλ Τσαοὺς Πατσουρμᾶς 150, 13588)14545 ἀγρὸς Ρουστὲμ Χασὰν Πατσουρμᾶς 150, 13589)-14546 ἀγρὸς Μουχαρὲμ Χότζα Πατσουρμᾶς 450, 13590)14547 ἀγρὸς Βάκουφ Πατσουρμᾶς 150, 13591)-14546 ἀγρὸς Χουσεῖν Σερὴφ Ἀλῆ Ξηρὸ 100, 13592)14549 ἀγρὸς Μουχαρὲμ ΧότζαΞηρὸ 250, 13593)14559 ἀγρὸς Μουσταφᾶ Τοσοὺν Ξηρὸ 150 13594)14551 ἀγρὸς Τζαμὴλ Ρουστὲμ Χασὰν Ξηρὸ 150, 13595)14552 ἀγρὸς ἀδελφοὶ Βερβὲρ Ξηρὸ 200, 13596)14553 ἀγρὸς ΧαλὴλΚουτσοὺκ Ἀπτουλᾶ Ξηρὸ 150. 13597)14541 ἀγρὸς Ἰβραὴμ Ζβεκεργιὰ κλπ. Ἁγ. Παῦλος 1000, 13598)14555 ἀγρὸς Ἰβραὴμ Ζβεκεργιὰ κλπ. Λαγκάδα 700, 13520)14577 ἀγρὸς Χουσεῖν Γιακούπογλου Λαγκάδα 200, 14297 14635 ἀγρὸς Ἀϊσὲ Ἀλῆ Οὐστᾶ Γυμνὸ 70, 14302)14640 ἀγρὸς Χασὰν Γιακούπογλου Ρογκάδα 400, 14303 14641 κῆπος Οὐσεῖν Σερὴφ Ἀλῆ Παπάκηπος 30, 13663)14670 ἀγρὸς Βάκουφ Χιλμῆ Τσαϊρλὶκ 400 13670)14678 ἀγρὸς Σερὴφ Ἀριφέλλη Μάκρι 400, 13611)14678 ἀγρὸς Χατζῆ Πασσᾶ Μάκρι 60. 13579)14686 ἀγρὸς Χαλὴλ Κουρσοῦ Ἰβραὴμ Μάκρη 500, 13699)14805 ἀγρὸς Ἀριφ Ἀριφέλλη Κατζελέλλι 250, 13703)14709 ἀγρὸς ἀδελφοὶ Βερβὲρ Κατζιλέλλι 300, 13708)14714 ἀγρὸς Χαλὴλ Ἰσαοὺς Κατζιλέλλι 44', 18709)14715 ἀγρὸς Χαφοὺζ Μεμὲτ Ἐμὶν Κατζιλέλλι 400, 13711) 14717 ἀγρὸς Ἰδρὶζ Ὀρφανὰ Τήγανος 300, 13714)14720 ἀγρὸς Μουχαρὲμ Χότζα Τήγανος 400, 13720) 14726 ἀγρὸς Χαλὴλ Τσαοὺς Τήγανος 120, 13721)14727 Ἀχμὲτ Τσαοὺς Ἐμρνὰ Χορεύτρια 120, 13722) 14728 ἀγρὸςΜεχμὲτ Μερμυγκιάρη Χορεύτρια 180, 13730)14736 ἀγρὸς Μ)φᾶ Ριζᾶ Βέη Ἀμπέλα 100, 13731) 14737 ἀγρὸς Μ)φᾶ Τασὶν Ἀμπέλα 150, 13732)14738 ἀγρὸς Μ)φᾶ Ριζᾶ Πασᾶ Μνημόρια 130, 13735)14741 ἀγρὸς Σεριφ Ἀριφέλλη Ράχη 200, 13738)14144 ἀγρὸς Μ)φᾶ Τασὶν Ἀμπέλα 6', 13739)14145 Μ)φᾶ Τασὶν Μνημόρια 120, 13:4)14146 ἀγρὸς Μουχαρὲμ Χότζα Μνημόρια 50, 13741)14747 ἀγρὸς ἀδελφοὶ Βερβὲρ Παληοπήγαδο 450, 13744) 14750 ἀγρὸς Ζιᾶ Οὐσεῖν Σέη Παληοπήγαδο 150, 13745)14751 ἀγρὸς Σεφκὲτ Χασὰν Γουρνάρα 200, 13746)14752 ἀγρὸς Χαφοὺζ Μεμὲτ Ἐμὶν Γουρνάρα 200. 13756)14762 α'. ἀγρὸς ἀδελφοὶ Βερβὲρ Παληοπήγαδο 200, 13751)14763 9)11 ἀγρὸς Ἰδρὶζ Ὀρφανὰ Παληοπήγαδο 350, 13761)14767 ἀγρὸς ΧαλὴλΧουσεῖν Χ'' Μπαλῆ Λαφτσῆ 50, 14506) 15011 ἐλ)αγο)β)πος Χασὰν Γιακούπογλου Ρογκάδα 150, 14438) 15259 ἀγρὸς Ρεσοὺλ Κοτζᾶ Χασὰν Ὀξὺ 40, 14891)16072 ἀγρὸς Τζεμὰλ Ρουστὲμ Λαγκάδα 200, 15256)Δ.41 Β'. ἀγρὸς Ἀρὶφ υἱὸς Ἰβραὴμ κλπ. Σωθήρια 100.

Ἐν Μυτιλήνῃ τῇ 4117)1956
Ἐκ τοῦ Γραφείου Ἀντ)ξίμων)

ΠΡΩΙΝΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

ΑΘΗΝΑΙ 18.— Κατὰ πληροφορίας ἐκ Λευκωσίας οἱ Βρετανοὶ ἠρνήθησαν νὰ παραδώσουν τοὺς νεκροὺς τῶν τριῶν ἀπαγχονισθέντων εἰς τοὺς οἰκείους των, φοβούμενοι τὴν ἐκδήλωσιν ταραχῶν κατὰ τὴν κηδείαν των. Τοὺς ἔθαψαν οἱ ἴδιοι μέσα εἰς τὸν περίβολον τῶν φυλακῶν. Ἀπὸ χθὲς γενικὴ ἀπεργία ἐκηρύχθη εἰς ὅλην τὴν Κύπρον εἰς ἔνδειξιν διαμαρτυρίας. Αἱ ὁδοὶ τῶν πόλεων εἶνε ἔρημοι.

ΑΘΗΝΑΙ 10 — Ἡ Πανελλήνιος Ἐπιτροπὴ Ἀγῶνος διὰ τὴν Κύπρον δι' ἀνακοινώσεώς της ἐκφράζει τὸν ἀπέραντον ἀποτροπιασμόν του ἑλληνικοῦ λαοῦ διὰ τὸν ἀπαγχονισμὸν τῶν νεαρῶν Κυπρίων πατριωτῶν. Ἡ ὑπομονὴ τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ —λέγει ἡ ἀνακοίνωσις—ἔχει πρὸ πολλοῦ ἐξαντληθεῖ διὰ τὰ ἀνήκουστα κακουργήματα τῶν Ἄγγλων ἐν Κύπρῳ, τὰ ὁποῖα δὲν πρόκειται νὰ καταπνίξουν ἀλλὰ νὰ καταστήσουν ἀκόμη ἐντονώτερον τὸν ἀγῶνα τῶν ὑποδούλων διὰ τὴν ἐλευθερίαν των.

ΑΘΗΝΑΙ 10.—Ὁ ἀντιπρόσωπος τῆς Ἑλλάδος εἰς τὸν ΟΗΕ κ. Παλαμᾶς ἀπηύθυνε δήλωσιν πρὸς τοὺς ἀντιπροσώπους ὅλων τῶν Ἐθνῶν εἰς τὴν ὁποίαν ἀναφέρει ὅτι ἡ ἄρνησις τοῦ ΟΗΕ νὰ ἀσχοληθεῖ μὲ τὸ κυπριακὸν ἤνοιξε διὰ τοὺς Κυπρίους τὴν ὁδὸν πρὸς τὴν ἀγχόνην. Βεβαίως οἱ διοικοῦντες τὴν Κύπρον καὶ ἐκεῖνοι ποὺ συμμερίζονται τὰς εὐθύνας των ἐν Λονδίνῳ θὰ κληθοῦν νὰ δώσουν λόγον εἰς τὴν συνέλευσιν τῶν Ἡν. Ἐθνῶν διὰ τὰ ἀνήκουστα ἐγκλήματα ποὺ λαμβάνουν χώραν εἰς τὴν Κύπρον. Ἀλλ' ἐν τῷ μεταξὺ ποῖος θὰ σταματήσει τὴν αἱματόβρεκτον χεῖρα τοῦ σατράπου τῆς Κύπρου ὁ ὁποῖος μετέτρεψεν εἰς τραγικὴν φάρσαν τὴν ἀπονομὴν τῆς Δικαιοσύνης; Ἐν τέλει ἀπευθύνει ἔκκλησιν πρὸς τὴν παγκόσμιον κοινὴν γνώμην ὅπως ἐπέμβει καὶ θέσει τέρμα εἰς τὸ μαρτύριον τῆς Κύπρου.

ΑΘΗΝΑΙ 10.— Ἀγγέλλεται ἐκ Καΐρου ὅτι ὁ Νασὲρ ὑπέγραψε τὸ διάταγμα τῆς συγρατήσεως Ἐθνικοῦ Ἀπελευθερωτικοῦ Στρατοῦ εἰς τὸν ὁποῖον καλοῦνται νὰ ἐνταχθοῦν ἐθελοντικῶς πάντες οἱ Αἰγύπτιοι ἀπὸ 18 μέχρι 50 ἐτῶν. Ὁ στρατὸς αὐτὸς εἶνε ἄσχετος μὲ τὸν τακτικὸν στρατόν. Ὁ σταθμὸς τοῦ Καΐρου ἀνήγγειλεν ὅτι ὁ Νασὲρ θὰ ἐκφωνήσῃ τὴν Κυριακὴν λόγον ἐξαιρετικῆς σημασίας.

Ἡ Σοβιετικὴ Ρωσία ἀπήντησε εἰς τὴν Βρετανικὴν πρόσκλησιν δεχομένη νὰ μετάσχει εἰς τὴν διάσκεψιν διὰ τὴν Διώρυγα ζητεῖ ὅμως νὰ μετάσχουν ἐς αὐτὴν καὶ ἄλλα κράτη, ἐν οἷς καὶ ἡ Κομμουν. Κίνα. Ἐν συνεχείᾳ καταγγέλλει τὰ λαμβανόμενα στρατιωτικὰ μέτρα ὡς ἀσυμβίβαστα πρὸς τὴν ἀποστολὴν τῶν Ἡν. Ἐθνῶν καὶ ἀποτελοῦντα πρόκλησιν ἐκθέτουσαν εἰς κίνδυνον τὴν διεθνῆ εἰρήνην.

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟΝ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΝ ΚΑΛΛΟΝΗΣ
ΜΑΡΙΚΑΣ Ε. ΚΟΝΤΟΓΙΑΝΝΗ
(ΜΑΡΙΓΑΗ)
Πλατεία Ἁγ. Εὐδοκίμου 28.—Μυτιλήνη
Ρυτίδες—Λεκέδες—Φακίδες—Ἀκμή—Διπλὸ πηγούνι—Πλαδάρωσις ἱστῶν—Μασσὰζ
καὶ ΡΙΖΙΚΗ ΗΓΓΥΗΜΕΝΗ ΑΠΟΤΡΙΧΩΣΙΣ
ΤΜΗΜΑ ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΩΝ
Ὧραι ἐργασίας: 9—1 καὶ 4 8
ΣΥΜΒΟΥΛΑΙ ΔΩΡΕΑΝ

ΣΧΟΛΗ ΕΛΕΥΘΕΡΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ
ΚΟΠΤΙΚΗΣ
Πλατεία Ἁγ. Εὐδοκίμου 28. — ΜΥΤΙΛΗΝΗ
ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ
Πληροφορίαι Κα Μαρίκα Κοντογιάννη

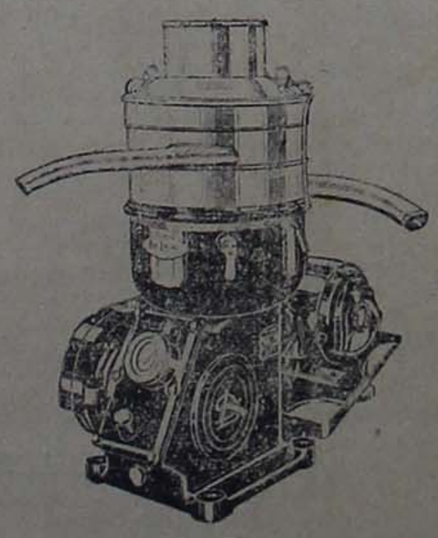
ΕΙΔΗ ΚΥΝΗΓΙΟΥ ΚΑΙ ΚΑΛΥΚΟΠΟΙΕΙΟΥ
Καὶ ὅλα τὰ εἴδη κυνηγίου εὐρωποϊκῆς καὶ ἐγχωρίου προελεύσεως στὴν πλουσιώτερη συλλογή.
Πώλησις χονδρικὴ καὶ λιανικὴ
ΑΔΕΛΦΟΙ ΛΑΔΕΔΗ

ΝΕΑ ΗΠΕΙΡΩΤΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ
ΠΕΤΡΟΥ ΠΟΤΑΜΙΑΝΟΥ
ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ ΜΥΤΙΛΗΝΗΣ
Τὸ τόσον εὐφήμως γνωστὸν ἐνταῦθα Δ)Π
ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗΣ
(Γ. ΠΟΤΑΜΙΑΝΟΣ)
ἑκάστην ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΝ ὥρα 2 μ. μ. ἀκριβῶς διά:
ΧΙΟΝ—ΠΕΙΡΑΙΑ
Πάτρας—Σάμην—Κέρκυραν—Βρινδήσιον
Πρακτορεῖον Α. Π. ΜΗΤΡΕΛΙΑ Τηλέφ 2—37

ΑΡΧΑΡΙΟΙ ΚΥΝΗΓΟΙ
Ἀπὸ τὸ Κατάστημά μας δύνασθε νὰ προμηθευθῆτε τουφέκι ἀκάπνου πυρίτιδος—12 καλίμπρ—ὡς καὶ ὅλα τὰ εἴδη κυνηγίου ἀξίας 1500 δραχμῶν μὲ ἐλαχίστην προκαταβολὴν 300 δρχ. καὶ τὰ ὑπόλοιπα εἰς ΔΟΣΕΙΣ.
ΣΤΑΥΡΙΔΗΣ-ΑΝΤΩΝΙΟΥ

ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ Ι. ΤΟΓΙΑΣ Α. Ε.
ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ ΜΥΤΙΛΗΝΗΣ
ΕΚΔΡΟΜΗ ΔΙΑ ΤΗΝΟΝ
Μὲ τὸ γνωστὸν πολυτελὲς Δ)Π **ΚΥΚΛΑΔΕΣ**
Ἀναχώρησις ἐκ Μυτιλήνης ΣΑΒΒΑΤΟΝ 11 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ ὥραν 11 π. μ. κατ' εὐθεῖαν διὰ ΤΗΝΟΝ.
Ἐπιστροφὴ εἰς Μυτιλήνην ΚΥΡΙΑΚΗΝ 12 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ καὶ ὥραν 3 μ. μ.
Θέσεις ἀπολύτως ἐξησφαλισμέναι καθότι τὸ πλοῖον 0' ἀπασχοληθεῖ ἀποκλειστικῶς διὰ τὴν ἐκδρομήν.
Τιμαὶ εἰσιτηρίων ΛΟΓΙΚΑΙ.
Παρασμονὴ εἰς Τῆνον ὥρας 12.
ΚΟΙΝΟΠΡΑΚΤΟΥΝΤΑ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΑ
ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΙΔΗ—ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ Τηλ. 6—38
ΧΑΤΖΗΜΗΤΣΟΥ—ΣΟΥΒΑΤΖΗ Τηλ. 4—01

ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ Ι. ΤΟΓΙΑΣ Α. Ε.
Τὸ δηζελόπλοιον
ΚΥΚΛΑΔΕΣ,
Ταχύτητος 20 μιλλίων
Τακτικῶς ἐκ ΜΥΤΙΛΗΝΗΣ ἑκάστην ΚΥΡΙΑΚΗΝ 3 μ. μ. ἀκριβῶς διὰ ΧΙΟΝ—ΠΕΙΡΑΙΑ
Βρινδήσιον—Δωδεκάνησα.
Κοινοπρακτοῦντα Πρακτορεῖα:
ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΙΔΗ—ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ, ηλέφ. 6—38
ΧΑΤΖΗΜΗΤΣΟΥ—ΣΟΥΒΑΤΖΗ Τηλέφ. 4—01

ΔΙΑΧΩΡΙΣΤΗΡΕΣ ΔΙ' ΕΛΑΙΟΛΑΔΑ
DE LAVAL

800 περίπου ἐν λειτουργίᾳ εἰς ἐλαιουργεῖα εἰς τὴν Ἑλλάδα.
ΝΕΟΥ ΤΥΠΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ:
- Ὀλιγόστροφα, πολὺ στερεά.
- Μὲ ἀνοξείδωτα πιάτα.
- Μὲ ἀνοξείδωτα καλύμματα.
- Ἀπόδοσις ποιοτικὴ καὶ ποσοτικὴ μεγαλυτέρα.
- Ἐργάζονται καὶ χωρὶς προσθήκην νεροῦ.

Τεχνικὴ ἐξυπηρέτησις πλήρης.
Παραγγείλατε ἀπὸ τώρα διὰ νὰ ἐξασφαλίσετε ἔγκαιρον παράδοσιν.
ΓΕΝΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΣΚΑΕΦ Α.Ε.-ΑΘΗΝΑΙ-ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ-ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ
Ἀποκλειστικὸς ἀντιπρόσωπος ἐν Λέσβῳ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Θ. ΚΑΤΣΙΚΑΔΕΛΛΗΣ
Ἀλκαίου 2. — Τηλέφωνον 4—50

ΟΖΟ ΜΟΥΤΑΦΗ

80-37
Εἶνε ὁ ἀριθμὸς τηλεφώνου ΤΟΥ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΚΟΡΑΚΑ τὸ ὁποῖον σᾶς ἐξυπηρετεῖ:
1) Εἰς τὴν παροχὴν θετικῶν πληροφοριῶν διὰ τὴν Μετανάστευσιν.
2) Εἰς τὴν ἔκδοσιν εἰσιτηρίων Ἀεροπορικῶν καὶ Ἀτμοπλοϊκῶν δι' ὅλας τὰς χώρας.
3) Εἰς τὴν ταχυτοποίησιν ὅλων τῶν ταξιδιωτικῶν διατυπώσεων.
Πρὶν προβεῖτε σὲ ἄσκοπα ἔξοδα
Τηλεφωνήσατε στὸ 80—37 ἢ γράψατε καὶ θὰ ἔχετε ἄμεσον ἀπάντησιν.

**ΠΕ